

Documento composto da n. ⁷ facciate.

ALLEGATO come parte integrante alla del-

berazione n. 507 del

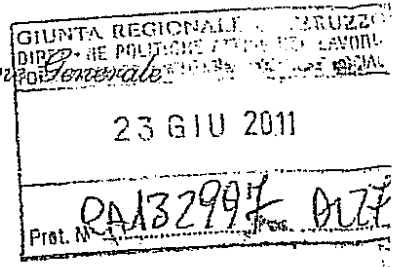
IL SEGRETARIO DEL

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

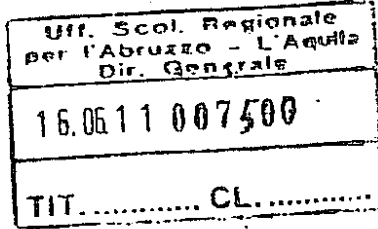


Ufficio Scolastico Regionale per l'Abruzzo - Direzione

Ufficio IV



Prot. n. AOODRAB -



L'Aquila, 16 giugno 2011

REGIONE ABRUZZO

Direzione Politiche attive del Lavoro,

Formazione ed Istruzione, Politiche Sociali Servizio

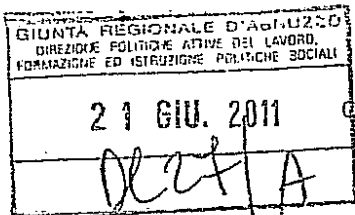
"Politiche di Promozione e Sicurezza Sociale.

Qualità dei Servizi e Vigilanza su strutture e servizi. Servizio Civile"

Ufficio "Politiche per l'accoglienza e l'integrazione sociale"

Via Raffaello, 137-Pescara

e, p.c. CTP della Regione Abruzzo



U. POLITICHE PER L'A

Q. Ziv. 06. 011.

Oggetto: Fondo Nazionale Politiche Migratorie 2010 – Finanziamento di iniziative per l'apprendimento della lingua e cultura italiana. Linee Progettuali.

Facendo seguito alla nota di questo ufficio Prot.n. AOODRAB-004228 del 04.04.2011 e alla Vostra comunicazione Prot. RA.112375 DL27 del 24.05.2011 si inviano le linee progettuali relative all'oggetto.

TITOLO DEL PROGETTO: COMUNICANDO

La Regione Abruzzo ha sostenuto e promosso nell'ultimo decennio programmi, interventi e metodologie innovative di governance del fenomeno immigratorio che hanno portato alla realizzazione di progetti e iniziative anche sperimentali e all'organizzazione di un nucleo di servizi che rappresenta oggi una importante risorsa per le comunità di immigrati.

Il progetto Comunicando si pone in linea di continuità con le precedenti esperienze di programmazione in materia d'incontro e di equilibrio tra esigenze diverse, indirizzando l'azione educativa ed al contempo politico-amministrativa verso scelte ispirate alla dottrina dei diritti umani, alla cultura dell'accoglienza, al processo di composizione e ricomposizione di genti, culture, fedi e universi valoriali destinati a coesistere e consolidarsi.

Gli immigrati costituiscono una componente strutturale della società abruzzese, infatti l'attuale incidenza degli immigrati raggiunge il 10% nella classe d'età compresa tra i 18 e i 39 anni, con un incre-





Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Ufficio Scolastico Regionale per l'Abruzzo – Direzione Generale

Ufficio IV

mento delle presenze pari al 10,1% rispetto al 2009. Tra gli immigrati la componente femminile ha superato da tempo il 50%, mentre la quota dei minori è quasi del 20%. Su una popolazione residente totale di 1.338.898 alla data del 31.12.2009, 75.708 sono stranieri (53% di sesso maschile ed 47% di sesso femminile) registrando un aumento del 8,7% rispetto al 2008, con un'incidenza del 5,7% sul complesso della popolazione; le province che vedono il più alto numero di immigrati sono: Teramo con 22.937 e L'Aquila con 20.231; seguono Chieti con 18.260 e Pescara con 14.280.

Il progetto definisce gli indirizzi a favore degli immigrati presenti regolarmente sul territorio regionale, che saranno ulteriormente dettagliati nei piani dei singoli CTP della Regione Abruzzo, con l'obiettivo generale di contribuire a garantire ai "migrantes" ed alle loro famiglie condizioni di uguaglianza con i cittadini italiani nel godimento dei diritti civili e di promuovere la rimozione degli ostacoli di natura economica, sociale e culturale che ne impediscono il pieno inserimento nel territorio abruzzese.

Tenuto conto che l'integrazione è legata alla valorizzazione e all'incontro delle specifiche identità, all'interculturalità e alla conoscenza reciproca, alla padronanza della lingua italiana, alla consapevolezza delle regole della Comunità di accoglienza si ritiene essenziale una più ampia collaborazione sia a livello interistituzionale, sia a livello sociale, con e tra i vari soggetti che operano a favore degli immigrati.

Tra gli immigrati le donne vanno tutelate attraverso la valorizzazione del loro ruolo, creando per loro occasioni formative e informative che le supportino nel lavoro quotidiano al fine di favorire una maggiore partecipazione delle stesse alla vita sociale, culturale e produttiva del territorio nel quale vivono. Considerati il decreto interministeriale del 4 giugno 2010, le linee guida 2010 del Ministero il Piano opta per la concentrazione su obiettivi prioritari connessi a:

- Apprendimento della lingua italiana con moduli formativi strutturati secondo i criteri stabiliti dal quadro comune europeo per le lingue, contenuto nella raccomandazione adottata dal Comitato dei Ministri del Consiglio d'Europa il 17.03.1998, in modo da rispettare gli standard qualitativi idonei a impartire livelli di conoscenza non inferiori al livello A2.

- Alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana (L2) come lingua della società d'accoglienza che diventa condizione indispensabile per superare le difficoltà di adattamento e di inserimento nella società ospitante.

- Promozione dell'acquisizione delle certificazioni (A2; B1; B2; C1; C2) aventi valore ufficiale di attestazione di conoscenza della lingua italiana secondo i modelli disciplinati dagli EQF.

- Integrazione scolastica dei minori, formazione professionale e orientamento al lavoro, implementazione della informazione destinata agli immigrati e alla rete degli sportelli informativi presenti sul territorio.

- Sviluppo di conoscenze e competenze relative alla cultura italiana, all'educazione civica e all'organizzazione amministrativa degli Enti e delle Istituzioni Statali.

Per realizzare gli obiettivi descritti le istituzioni scolastiche e i CTP della regione saranno chiamati a progettare percorsi rispondenti alle necessità dell'utenza presente.

Le progettazioni dovranno rispondere ai seguenti criteri:



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Ufficio Scolastico Regionale per l'Abruzzo – Direzione Generale

Ufficio IV

- Attivazione di sportelli di mediazione linguistico-culturale per migliorare le forme di diffusione delle attività di formazione raggiungendo l'utenza nei propri contesti di vita al fine di superare gli ostacoli e le barriere socio-culturali che si frappongono al pieno inserimento di alcune categorie, come quella delle donne, nei percorsi di alfabetizzazione e di formazione.

- Organizzazione di servizi di trasporto per facilitare l'utenza nel raggiungimento delle sedi del corso prevedendo la massima flessibilità di orario in modo da conciliare i tempi di lezione con quelli della cura familiare o di lavoro.

- Coinvolgimento di associazioni e delle istituzioni presenti sul territorio per una proficua e visibile pubblicizzazione delle attività formative relative all'apprendimento della lingua e della cultura italiana e per favorire rapporti di collaborazione e di ottimizzazione delle risorse.

- Servizi complementari (babysitteraggio, trasporto).

Gli utenti dei corsi daranno rilievo all'importanza della loro frequenza collaborando con i docenti per le attività di informazione /pubblicizzazione anche in forma multimediale.

Il Dirigente

Maria Teresa Spinosi

Programma Corso Lingua Italiano L2 per stranieri – livello A2

Destinatari:

- Soggetti non italofoni aventi competenze comunicative in lingua italiana riferibili al livello A1 del QCER

Obiettivi:

- Comprendere frasi isolate ed espressioni di uso frequente relative ad ambiti di immediata rilevanza (ad es. informazioni di base sulla persona e sulla famiglia, acquisti, geografia locale, lavoro).
- Comunicare in attività semplici e di routine che richiedono solo uno scambio di informazioni semplice e diretto su argomenti familiari e abituali.
- Descrivere in termini semplici aspetti del proprio vissuto e del proprio ambiente ed elementi che si riferiscono a bisogni immediati.

Risultati attesi:

Capire i contenuti di un discorso su argomenti relativi ad ambiti riferibili all'esperienza quotidiana. Scambiarsi informazioni con un interlocutore attento ad esprimersi in modo chiaro. Esprimere la propria opinione in modo comprensibile.

Competenze di decodifica

- Saper estrarre le informazioni principali da semplici testi scritti e orali.

Competenze di codifica

Produzione orale

- salutare;
- parlare al telefono;
- chiedere e dare informazioni personali;
- indicare l'ora;
- formulare richieste;
- descrivere oggetti.

Produzione scritta

- raccontare al presente, al passato e al futuro;
- scrivere brevi lettere;
- descrivere situazioni note riguardanti oggetti e persone;
- esprimere in modo semplice le proprie opinioni personali.

Competenze di interazione

- interagire su argomenti familiari

Modalità di valutazione:

Prova scritta strutturata finale.

Colloquio.



Programma Corso Lingua Italiano L2 per stranieri – livello B1

Destinatari:

- Soggetti non italofoni aventi competenze comunicative in lingua italiana riferibili al livello A2 del QCER

Obiettivi:

- Comprendere i punti essenziali di messaggi chiari in lingua standard su argomenti familiari affrontati normalmente al lavoro, a casa, nel tempo libero.
- Produrre testi semplici e coerenti su argomenti familiari o di interesse personale.
- Descrivere esperienze e avvenimenti, sogni, speranze, ambizioni.
- Esporre brevemente ragioni.
- Dare spiegazioni su opinioni e progetti.

Risultati attesi:

Gestire in maniera più fluida situazioni di comunicazione relative agli ambiti più familiari. Maturare le competenze per affrontare lo studio della lingua in modo autonomo.

Competenze di decodifica

Comprensione orale

- Comprendere interviste e notiziari

Comprensione scritta

- Comprendere leggere e analizzare articoli di cronaca e di commento
- Commentare brani da testi letterari
- Estrarre dati da un testo e compilare una tabella

Competenza di codifica

Produzione orale

- descrivere sé e gli altri
- esprimere e giustificare la propria opinione
- reagire in modo idiomatico a informazioni o opinioni,
- presentare in modo organizzato un argomento

Produzione scritta

- scrivere lettere formali
- scrivere riassunti, per es. sintesi di articoli di cronaca e di testi argomentativi, trame di film
- rielaborare testi letti o ascoltati
- illustrare e commentare dati
- rivedere e migliorare le proprie produzioni scritte (revisione fra pari e auto-correzione).

Competenze di interazione

- intrattenere una conversazione su un qualsiasi argomento di comune discussione

Modalità di valutazione:

Test certificativo di accertamento del livello di padronanza B1



Programma Corso Lingua Italiano L2 per stranieri – livello B2

Destinatari:

- Soggetti non italofoni aventi competenze comunicative in lingua italiana riferibili al livello B1 del QCER

Obiettivi:

- Comprendere idee fondamentali di testi complessi su argomenti sia concreti, sia astratti
- Interagire con relativa scioltezza e spontaneità
- Produrre testi chiari e articolati su vari argomenti.

Risultati attesi:

Gestire in maniera più fluida situazioni di comunicazione relative agli ambiti più familiari. Maturare le competenze per affrontare lo studio della lingua in modo autonomo.

Competenze di decodifica

Comprensione orale

- Comprendere discorsi di una certa lunghezza
- Comprendere notiziari e trasmissioni in TV che riguardano fatti di attualità

Comprensione scritta

- Comprendere leggere e analizzare articoli di cronaca e di commento di complessità sempre maggiore
- Commentare, con argomentazioni proprie, brani di testi letterari

Competenze di codifica

Produzione orale

- Comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficienti per interagire in modo normale con parlanti nativi
- Partecipare attivamente ad una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le proprie opinioni.

Produzione scritta

- Scrivere testi chiari ed articolati su un'ampia gamma di argomenti che interessano
- Scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che si attribuisce personalmente ai vari argomenti
- rielaborare testi letti o ascoltati
- illustrare e commentare dati

Competenze di interazione

- intrattenere una conversazione su un qualsiasi argomento di comune discussione

Modalità di valutazione:

Test certificativo di accertamento del livello di padronanza B2

Programma Corso Lingua Italiano L2 per stranieri – livello C1

Destinatari:

- Soggetti non italofoni aventi competenze comunicative in lingua italiana riferibili al livello B2 del QCER

Obiettivi:

- Comprendere un'ampia gamma di testi complessi e piuttosto lunghi e ne sa ricavare anche il significato implicito.
- Comunicare in modo scorrevole e spontaneo, senza un eccessivo sforzo per cercare parole.
- Usare la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, accademici e professionali.
- Produrre testi chiari, ben strutturati e articolati su argomenti complessi, mostrando di saper controllare le strutture discorsive, i connettivi ed i meccanismi di coesione.

Risultati attesi:

Gestire in maniera più fluida situazioni di comunicazione relative ad una molteplicità di ambiti e situazioni. Affinare le competenze per affrontare lo studio della lingua in modo autonomo.

Competenze di decodifica

Comprensione orale

- Comprendere interviste e notiziari riguardo argomenti complessi.

Comprensione scritta

- Comprendere leggere e analizzare articoli di cronaca e di commento
- Commentare brani da testi letterari abbastanza complessi

Competenze di codifica

Produzione orale

- Argomentare, esprimere e giustificare la propria opinione
- Formulare idee e opinioni in modo preciso e collegare abilmente i propri interventi con quelli di altri interlocutori
- Presentare descrizioni chiare ed articolate su argomenti complessi

Produzione scritta

- Rielaborare testi letti o ascoltati integrandovi temi secondari e concludendo il tutto in modo appropriato
- Scrivere lettere e relazioni esponendo argomenti complessi ed evidenziando i punti salienti

Modalità di valutazione:

Test certificativo di accertamento del livello di padronanza C1.



Programma Corso Lingua Italiano L2 per stranieri – livello C2

Destinatari:

- Soggetti non italofoeni aventi competenze comunicative in lingua italiana riferibili al livello C1 del QCER

Obiettivi:

- Comprendere un'ampia gamma di testi complessi e piuttosto lunghi e ne sa ricavare anche il significato implicito.
- Comunicare in modo scorrevole e spontaneo, senza un eccessivo sforzo per cercare parole.
- Usare la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, accademici e professionali.
- Produrre testi chiari, ben strutturali e articolati su argomenti complessi, mostrando di saper controllare le strutture discorsive, i connettivi ed i meccanismi di coesione.

Risultati attesi:

Gestire in maniera più fluida situazioni di comunicazione relative ad una molteplicità di ambiti e situazioni. Affinare le competenze per affrontare lo studio della lingua in modo autonomo.

Competenze di decodifica

Comprensione orale

- Comprendere interviste e notiziari riguardo argomenti complessi.

Comprensione scritta

- Commentare brani da testi letterari abbastanza complessi.

Competenze di codifica

Produzione orale

- Argomentare, esprimere e giustificare la propria opinione
- Formulare idee e opinioni in modo preciso e collegare abilmente i propri interventi con quelli di altri interlocutori
- Presentare descrizioni chiare ed articolate su argomenti complessi

Produzione scritta

- Rielaborare testi letti o ascoltati integrandovi temi secondari e concludendo il tutto in modo appropriato
- Scrivere lettere e relazioni esponendo argomenti complessi ed evidenziando i punti salienti

Modalità di valutazione:

Test certificativo di accertamento del livello di padronanza C2.

Programma Corso di Cultura e di Educazione Civica Italiana per stranieri

Destinatari:

Soggetti stranieri domiciliati in Italia.

Finalità:

Promuovere l'integrazione degli stranieri attraverso la conoscenza degli elementi essenziali della cultura e dell'ordinamento giuridico italiano.

Migliorare l'inserimento degli stranieri attraverso la costruzione di relazioni improntate al rispetto dei diritti altrui e dei doveri reciproci.

Obiettivi Specifici:

- Agevolare le relazioni tra gli stranieri e il sistema sociale, amministrativo, educativo-culturale e lavorativo locale.
- Promuovere l'inserimento dello straniero nel contesto socio-ambientale locale aiutandolo nella costruzione di relazioni con le istituzioni pubbliche locali.
- Potenziare la capacità di tutelarsi acquisendo conoscenze relative agli strumenti dell'Ordinamento giuridico italiano relativo anche alle sanzioni previste per la eventuale violazione delle norme.

Risultati Attesi:

Migliorare la capacità di interagire con gli enti pubblici per la soddisfazione delle proprie esigenze personali e lavorative attraverso la conoscenza:

- delle istituzioni pubbliche locali;
- dei principali servizi pubblici (servizi sociali, servizi presso le ambasciate, assistenza sanitaria, servizio trasporti ecc.);
- dei servizi a favore dei cittadini stranieri.

Capacità di valutare e selezionare i comportamenti da adottare previa conoscenza dei doveri di ciascuno e delle sanzioni comminate dalla legge in caso di loro inosservanza.

Contenuti Del Corso:

Elementi di diritto amministrativo.

Elementi di diritto civile e penale.

Competenza in uscita:

Dimostrare padronanza nella gestione delle proprie esigenze di vita nel contesto sociale nel quale si vive.

Modalità di Valutazione:

Simulazioni e/o assegnazione di compiti da eseguire fuori dal contesto di apprendimento relativamente alle conoscenze apprese.



La presente copia è conforme
all'originale e si compone di
n. 1 foglio di n. 3
fogli in tutto.
Data, il 27 GIU. 2011
Il FUNZIONARIO INCARICATO

[Handwritten signature]



*Il Componente
la Giunta Regionale*

Assessorato Politiche Attive del Lavoro
Formazione ed Istruzione, Politiche Sociali

Prot. n. 312 /SEGR del 10-03.11

Al Dirigente del Servizio "Politiche di
Promozione e Sicurezza Sociale, Qualità dei
Servizi e Vigilanza su servizi e strutture.
Servizio civile" – DL27
Dott.ssa Aida Mastrogiovanni

SEDE

Oggetto: Fondo Politiche Migratorie 2010 – Finanziamento di iniziative per l'apprendimento della lingua e cultura italiana.

In riferimento alla nota prot. n. RA49537/DI27 dell'1.3.2011, con la quale codesto Servizio ha rappresentato e motivato l'opportunità di affidare - anche per l'annualità 2010 - all'Ufficio Scolastico Regionale l'attuazione delle attività progettuali relative alla realizzazione di iniziative di formazione linguistica, culturale e di educazione civica italiana rivolte a stranieri regolarmente presenti in Italia, si fornisce riscontro positivo.

Si invita, pertanto, il Servizio in indirizzo a volersi attivare per predisporre i necessari provvedimenti di competenza.

Cordiali saluti.

L'ASSESSORE
Avv. Paolo Gatti



La presente copia è conforme
all'originale e si compone di
n. 1 fogli e di n. 1
fasciate.

Pescara, li 27 / 03 / 2011
IL FUNZIONARIO INCARICATO